



UE WAEREA

Nā Jackie Tuaupiki



Ariā: Mai i Mōkau ki Tāmaki, Mangatoatoa, Pare-Waikato, Pare-Hauraki, Te Kaokaoroa o Pātetere, ko te whakapono, nā Tāwhaki i piki te poutama ki te tāhuhu matapu, ka riro mai i a ia ngā kete o te wānanga. E kīngia ai, ko te pūtake tērā o te mātauranga Māori. Hei tā Wiri (2001), nā te mātauranga Māori, ko te mātauranga Māori ā-waha. Nāna, ko te waiata. Nā te waiata, ko te karakia. Kei raro i te karakia, ko te takere kaupapa tēnei, ko te waerea. Ko te whāinga o tēnei tuhituhinga, he rangahau i ngā pūtake o te waerea me te āta titiro ki ngā kaupapa kei a ia me tōna kawē i roto i aua kaupapa i ngā wā o mua, ā, nō nāianei hoki. Ko te waerea te pane o ngā karakia Māori ki roto o Tainui, otirā, ki roto i ngētēhi o ngā whakaritenga, ā, ka tirohia ngēnei whakaritenga e rere ai te waerea, pēnei i te tomo whare, i te tomo urupā, i te takahi whare, i te whakamānu waka me te maha o ngā mahi a te ao Māori ki roto o Tainui.

Kupu whakataki

Kia whanatu te aroha i te pito ngākau ki te rau o pāpāuma nō roto o Kāwhia. Mai i te whare o Ngārue, i parua iho ki te neko, ki te urunga parāoa, tau ake ki te pane o Ōrangiwahao, te tāroi o te hihiri, ko ngā manu tioriori i ruirui nei i te kupu kōrero mō te waerea ki te whārangi, kia mātakina e te tini. Miroi e Tāne! Koakoa e Tāne! Tūnui ki te pō, whitia ki te ao!

Ngā whāinga

Ko te whāinga matua o tēnei tuhinga, he rangahau i ngā pūtake o te waerea me te āta titiro ki ngā kaupapa kei a ia me tōna kawē i roto i aua kaupapa i ngā wā o mua, ā, nō nāianei hoki. Otirā, ko te riariakina tēnei o te waerea, ki roto o Tainui. Ko ngā pātai a te hirikapō e pēnei ana:

- i. He aha te waerea?
- ii. I pūtake mai te waerea i whea?
- iii. He aha ngā kaupapa kei te waerea e kawē ana?
- iv. He pēwhea te hāringa o te waerea o mua me nāianei?
- v. He aha i pūmau ai te waerea ki roto i ngā iwi o Tainui?

Ko te ara rangahau i takahia ai e te kaituhi, he whakaemiemi, he whakaata i ngā kōrero ā-waha a tētēhi tokorua kaumātua nō Kāwhia anō rāua, mā roto i ngā uiuitanga. Hei āpiti, he pukapuka, he rīpene whakaata, he rīpene whakarongo.

He karakia

Ko te whakapono tētēhi wāhanga o te ao Māori i onokia mai e ngā tūpuna, ā, mau iho ki roto ki ngā ngākau o te iwi Māori. Ko tōna peka tēnei o te whakapono, ko ngā karakia. Mehemea he tono tā te Māori kua takoto mai i te tohunga he karakia hei huarahi mā te kupu ki ngōna atua. Kei roto i ngā karakia, ko ngā kupu tawhito, ko ngā tohu, ko ngā whakaata, ko ngā whakataurite o tā te hirikapō Māori i whakapono ai. Kei tēnā iwi tōna whakapono, kei tēnā iwi ngōna karakia, ko tō Tainui, he Paimārire. I tua atu i te Paimārire, ko te waerea te pane whakahiwa o ngā karakia.

Mātauranga Māori

Ko te kaupapa o tēnei whakairotoanga, he tārai i te pītau whakareia o te waka, arā, ngā pūkaki o te mātauranga Māori e noho mai ki te ngongohau o te waka hei parepare mā tōmuri te whai ake nei. I tua atu, he rangahau i te huāngatanga o te mātauranga Māori ki te karakia. Otirā, ka whakaaturia te āhua o te mātauranga Māori me ngōna pūtake ka tahi. Ka rua, ka tirohia te mātauranga Māori ā-waha, ā, ka whakatauirahia ai ngōna kāwai whakaheke, te whakapapa, te kōrero, te waiata, te whakataukī, me te tongikura. Ka toru, ka wānangahia ngā kōrero e pā ana ki te karakia hei momo mātauranga Māori ā-waha. Hei whakatepe ake, ka whakapuakina ngā kitenga me ngā whakaaro mō te karakia hei tāhuhu rangahau i te mātauranga Māori ā-waha.

E whai ake nei tētēhi o ngā karakia i tākina e Tāwhaki i tana pikitanga ake ki ngā rangi. Mā te karakia nei e whakapuaki te pūtake mai o te mātauranga Māori ki roto o Tainui.

Piki ake Tāwhaki i te ara kuiti
 I whakatauria ai te ara o Rangī
 Te ara o Tū-kaiteuru
 Ka kakea te ara whāiti
 Ka kakea te ara whārahi
 Ko te ara i whakatauria ai
 Tō tupuna a Te Ao-nunui
 A Te Ao-roroa
 A Te Ao-whiti-te-rā
 Tēnā ka eke
 Kei tō Ihi
 Kei tō Mana
 Kei ngā mano o runga
 Kei ō Ariki
 Kei ō Tapairu
 Kei ō Pūkenga
 Kei ō Wānanga
 Kei ō Taurira
 (Shortland, 1882, p. 109)

Nā Tāwhaki i piki te poutama ki te tāhuhu matapu ka eke ki te apa tekau mā rua, ko te rironga tēnei o ngā kete e toru o te wānanga. Ko te karakia o runga ake nei tētehi o ngana ritenga i tākina ake i tōna pikitanga ki ngā rangī. Ka riro i a ia ngā kete ka tuarīhia ki te ao mārama. Nō muri i te rironga o ngā kete wānanga nei, ka tahuri ngā tūpuna ki te whakatūtū i ngā whare wānanga, arā, he takapoukura, he kāpaukura hoki hei whakapūmau i aua mātauranga Māori. I whakatūngia te takapoukura tuatahi o Tainui ki Maketū i Kāwhia, ko Ahurei tēnā, koia tēnei, te tīmatatanga o te mātauranga Māori ki ngā iwi o Tainui, te waka o te kaituhi.

He aha te mātauranga Māori?

Ahakoia ko wai, ahakoia nō whea, tērā ka whāngahia te tangata ki ngētehi mātauranga, mai i te orokohanganga rā anō o te pokepocketanga whakaaro, ā, pakeke haere noa. He mana tō te mātauranga, he mana tuku iho, he mana whakatupu. Hei tā Milroy (TVNZ, 1996), ko te mana tuku iho, koia tērā, ko te purapura tuawhiti i whakatōngia ai ki te tangata e ngōna mātua, e te atua, nā runga i te whakapapa i heke ai raka ia. Ko te mana whakatupu, hei tā Milroy anō (TVNZ, 1996), ko ngā mahi ā-ringa ngēnei i kōkiri haeretia ai e te tangata, ko ngā kaupapa i wahaina ai e ia, he mātauranga rānei i whāia ai e ia, nā, ko te mutunga iho, kua tū i a ia he tūnga e kākahuria ai ki te korowai nō te rangatira, otirā, nō te karangatanga nei, te mana. He mātauranga tō te Māori ki tēnā kauwhanga, ki tēnā kauwhanga o tōna ao katoa. Ko ngētehi o aua mātauranga, he tapu rawa, kāore i whāwhāngia e te katoa, pēnei i ngā mātauranga nō roto i te Whare Wānanga, nō te Whare Maire me te Whare Pūrākau me ngā kauwhau o roto i a ia. Ko ngā tauira i raro i ngēnei whakangungutanga, he mana tō rātou. Kāti, he mana tō te mātauranga.

Ko ngā āhuatanga o te mātauranga, e ai ki a Salmond (1985) e whā ngā wāhanga e eke ai te tauira he mātauranga: ko te mōhio, ko te mārama, ko te wānanga, ko te mātauranga. Ko te taumata o ngēnei o te ako, ko te mātauranga. Mā te ekenga ki tēnei taumata, kua ū te mōhioatanga me ngā wānanga ki roto i te hirikapo, ā, kei te meatanga ake, kua tūturu te noho mai o taua mātauranga ki reira.

Ko ngētehi o ngā āhuatanga e eke ai te mātauranga Māori, ko te mōhio o te Māori ki tōna ao me ngōna āhuatanga katoa, kei ngā ara mōhio e mātau ai ia ki tōna ao. Mehemea, he titiro ki ngā wā o mua, ko te nuinga atu o te wā, pau katoa ana i ngā tūpuna tō rātou kaha ki te tuku i ngā rātou kupu kōrero, tohutohu, akoranga, kauwhau mā te whāngai ā-waha. Koinei te ara i whakarērea ai ngā mātauranga ki ngā whakatupuranga. E mea ana a Wiri (2001), he mata-rau te mātauranga Māori, kāore he taunga kotahi noa ka kīngia ai koia nei ngā miro anahe o te pueru mātauranga Māori. E ai ki a Tau (1999), ko te mātauranga Māori te ara mōhio o te Māori, ā, ko tana whakahau, inā kē ngā miro huhua e tuia ai te mōhio o te Māori. Hei tā ngā kōrero a P. Temara (personal communication, June, 2010), ko te mātauranga Māori, he mātauranga e whai hua ai te Māori i roto anō i tōna ao. Nō reira, ko te waerea tētehi ara i whāia ai e ngā tūpuna hei huarahi ki ngā atua kia whai hua ai rātou i roto i te tōnuitanga me te hohounga o te kura ki tō rātou ao. He taurite ngā whakaaro o Royal (1998), ko tāna e kī ana, ko te mātauranga Māori tērā, nā te Māori i waihanga hei whakaatu i ngōna whēako o te ao. E mea ana a Wiri (2001, p. 26), ko ngētehi whakapākehātanga o te pueru mātauranga Māori



ko te: “Māori epistemology; the Māori way of knowing the world view; to understand the Māori world view; Māori scholarship; Māori tradition and history; Māori experience of history; to be a graduate of the Māori schools of learning”.

Kāti, ko te karakia tatū iho ki te waerea tētehi miro o tēnei pueru e kīngia nei ko te mātauranga Māori. Kei raro i te mātauranga Māori ka heke ngā kāwai e rua. Tōmua, ko te mātauranga Māori ā-waha. Ko te nui atu o ngā mātauranga Māori o nehe, i tuku pēneitia ai, taihoa te whakawhānuitanga atu. Tōmuri iho, ko te mātauranga ā-ringa. E kākahuria ana ki raro i tēnei wāhanga, ko ngā mahi whakairo, ngā mahi raranga, ngā mahi hangarau, ngā mahi tārai whare, tārai waka hoki, ngā mahi ohu kai, ngā mahi kohikohi kai moana, ngā mahi hopu manu me ngētehi atu. Heoi anō, ko tā tēnei tuhinga, kia riariakina, kia hahaina ngā mātauranga Māori ā-waha. Hei tā Wiri (2001) e rima ngā kāwai o te mātauranga Māori ā-waha; He whakapapa, he kōrero, he whakataukī, he waiata, he tongikura. Ināianei kua takoto ake te whakapapa o ia kāwai o runga ake nei e kitea ai ngā hua ka tāheke mai i tēnā, i tēnā o aua kāwai.

- i. Tuatahi, he *whakapapa*. Koia tēnei te taura tāngaengae ki ngā atua, ki ngā tūpuna o te kanohi ora nō rātou ngērā tūpuna. Ko te whakapapa te whāriki whakawhāititanga mai o ngā āhuatanga i roto i te whakapono o te Māori, tōna whakapono ki te orokohanganga mai o te ao (Walker, 1996).
- ii. Tuarua o ngā kāwai, he *kōrero*. Kāore e āriarika ngā heke i tēnei kāwai te *kōrero*. Ki tā Salmond (1985), ko te *kōrero* te taumata tiketike o te mātauranga Māori. Ko ngētehi momo nā te kōrero, ko te kōrero pūrākau; te kōrero paki; te huahuatau me te whaikōrero. Ki tā ngētehi, ki te kore te tāngata e mātau ki te kōrero i te reo Māori me te whakarongo ki taua reo, ka pēwheatia rānei te mātoro i ngā pūtake o te mātauranga Māori.
- iii. Tuatoru, he *whakataukī*. He nui ngā whakataukī kei ngā iwi huri āmio i te ao. He iwi, he whakataukī, he iwi, he whakataukī. E rua ngātahi ngā momo *whakataukī*; arā, ko te *whakataukī* me te pepeha.
- iv. Tuawhā, he *waiata*. Hei tā Orbell (1991), he hira rawa te wāhanga ki te *waiata* i roto i te noho a te Māori ki tōna ao. E takoto kau ana tēnei mea te *waiata* ki ngā hapū katoa hei mahinga mā rātou i ia rā, i ia rā me ngā hui nunui. Kei te kaupapa o te hui, kei te āhuatanga rānei o te wairua o te ngākau tangata, kei konā e tohu ai i te waiata tōtika.

He maha noa atu ngā momo *waiata*. Ko te mōteatea; te waiata tangi; te pao; te waiata aroha; te pātere; te kaioraora; te haka me ngētehi, ā, tae rawa mai ki te tauparapara me te karakia. Kāti, nā te karakia, ko te whakatakere o tēnei tuhinga, ko te waerea.

- v. Tuarima, he *tongikura*. He rite ngātahi te *tongikura* me te tongi. Ki roto o Tainui, koia tēnei ko ngā matatuhi; ngā tohutohu; ngā whakatūpato, ngā kupu nui a ngā ariki o ngā iwi e mau ai i ngā uri hei tohutohu, hei mātakitaki mā rātou i roto i te wā M.Hopa (personal communication, June, 2010).
- vi. Hei whakatepe ake i ngēnei kōrero, koinei ngā kāwai e rima o te mātauranga Māori ā-waha. Mā te mārama ki ngēnei kāwai e rima, kua hora te titiro mā te pihanga a te Māori e tūahoaho ai te māramatanga o tōna ao, ngā whakaaro me ngā ariā o te Māori. Nō reira, e whakatauirahia ana te kāwai o te karakia, otirā, te waerea, tōna whakapapa mai i roto i te mātauranga Māori ā-waha.

Karakia

Kei raro i te mātauranga Māori ā-waha, ka heke ko te waiata. Ki tā McLean and Orbell (1990), e rua ngā kāhui waiata, ko tētehi kāhui ka waiatatia, ko tētehi ka whakahuahuatia. Hei tā Shirres (1986), e whā ngā momo pēnei i raro i te waiata ka whakahuahuatia. Ko te pātere, te kaioraora, te haka me te karakia. I raro i ngēnei whakamārama ka whakakaupapahia mai te karakia ki raro i te kāhui whakahuahua.

He aha te karakia?

Ko te karakia te huarahi hei tāpae atu i ngā kupu ki ngā atua. Kei roto mai i te karakia e rere ai ngā hiahia i manakotia ai e ngā kai-tuku ki ngā atua. Kei konā e rārangi mai ana he kupu tawhito, he kāhui kupu ka haere ngātahi, hei kākahu mō te wairua o te ngākau tangata, otirā, ngā hiahia e hāpaingia ana e te kupu, e te wairua me te whakapono hoki ki ngā atua. Ko tā Best (1982) e kī ana:

The Māori had dealings with his gods for two purposes, on two occasions – when he wanted something, and when he feared something; in the one case he craved the desired object or quality, in the second he craved protection. Hence we see that he invoked his gods only when he wanted something. (p. 39).

E takoto pēnei ana hoki ngā kōrero a Teone (1939) e mea ana, tērā e tāpaehia he karakia ki ngā atua, he tono, he hiahia rānei, kāti, ka takoto mā roto i te karakia hei whakarongotanga mā rātou, mā ngā atua, ā, mehemea i tutuki ngā

wāhanga katoa o taua karakia i te kai-tuku, e kore rawa tētehi mea kikino e piri ki a koe, kei te meatanga ake ka puta, ka ora. Ināianei, kia arotahi atu ki te hanga o te karakia.

Ngētehi āhuatanga o te karakia

Nā te waiata ko te karakia, ā, ko tōna kawē, he whakahuahua. Kāti, he kohinga kupu te karakia e tikina ai e te kai-tuku hei whakahuahua māna. Ngētehi o ngā kupu o roto, he kupu kua oti noa atu te waihanganga mai. Ko te āhua o te whakahuahuatanga o te karakia i tērā o te haka, te pātere, te aha atu, he kaihorohoro, he mapu kotahi. Hei tā Te Rangi Hiroa Buck (1996), he horo te whakahuahua a te tohunga i te karakia, he mapu kotahi mō ngā karakia potopoto, mehemea he roa atu kua hou mai tētehi hei hiki i te wāhanga e whakatā ai tētehi. He pēnā hoki ngā kōrero a McLean (1990), ko tāna e mea ana, ko te rerenga kētanga o te karakia i ngērā, i te pātere, i te kaioraora me te haka, ko te hohoro o te whakahuahua, he tere, he taikaha.

Ko te reo o ngā karakia a ngā tūpuna, he tawhito, he nehe. He kupu tē aro i a wai noa, nā te mea hoki, ngētehi o ngā kupu kei te karakia, kāore i kōrero whānuitia i roto i te rahi o te tangata, i ngā mahinga a te iwi. Nā tērā, noho pūmau ana he kupu ki te karakia, ā, koinā anahe. Hei tāpiri, te nuinga atu o ngēnei kupu, he whai tohu, he whakataurite hoki kei roto, ā, riro ana mā ngēnei tohu hei kawē te āhuatanga o te karakia e eke ai tōna kaupapa.

Nō reira, hei whakataurite atu i te āhua ki te *readymade formula*, kei te whakatepanga kōrero nei e takoto kau ana, ko te: *‘whano, whano, haramai te toki, haumi e, hui e, tāiki e’*. Te maha o ngā karakia e whakamutungia ana ki tēnei huinga kupu, ā, me te nui atu o ngā momo huinga kupu pēnei, arā te *‘Mai ea te tipua, Mai ea te tawhito’*. Koia tēnei ngā huinga kupu kei te maha o ngā karakia a tēnā iwi, a tēnā iwi. Kei te wāhanga e whai muri iho nei e āta kitea ai tēnei tauira i roto mai o te waerea.

He momo karakia

E ai ki a Shirres (1986), i ahu mai te mana o te karakia i ngā atua, arā, i ngā tamariki a Rangi rāua ko Papa. Nā te mea, i te tokonga ake a Tāne i a Rangi ki te tāhuhu, mahue ana a Papa ki raro, nā wai, nā wai, kātahi ka whakaritea te kauwhanga ki tēnā, ki tēnā o ngā tamariki a Rangi rāua ko Papa, mā rātou hei rawhirawhi taua kauwhanga kia ū. Mā konei e whakaatu ai, me karakia ki a wai, ki a wai. Mehemea he moana, ko Tangaroa, mehemea he nehenehe, ko Tāne, mehemea he hau, ko Tāwhirimātea. Mehemea e karawhiu ana te marangai, kua tākina atu te karakia nei ki a Tāwhirimātea, e mōhio whānuitia ana tēnei karakia:

E rere e te kōtare
 Ki runga i te pūwharawhara
 Rūrū ai i ō parirau
 Kei mākū ō kūao i te ua
 Mao, mao te ua
 (Buck, 1996, p. 491)

He nui ngā karakia ki tēnā kauwhanga me tōna atua, ki tēnā kauwhanga me tōna atua. E whakapae ana a Te Rangihīroa Buck (1996), e toru ngā momo karakia. He karakia tamariki, he karakia pakeke, he karakia tohunga arā; he ātahu, he hoa, he rotu, he tua, he pure, he tohi, he whakanoa, he tapuae ngētehi.

Mā wai e takitaki te karakia?

Kua oti te whakaatu i runga ake nei, hei tā Te Rangi Hiroa Buck (1996), e toru ngā momo karakia. Ehake i te mea, me tohunga te tangata e whāwhā atu ai ia ki te karakia. E kī ana a Te Rangi Hiroa Buck (1996), i mōhio te hapori whānui ki te karakia, engari, ko ngā karakia mō ngā hui nunui, pēnā i te tua, (he wāhanga tēnei i te wā ka kotia te pito o te pēpi i tōna whānautanga mai) ka tākina ai he karakia e ngā tohunga. I neherā, nā ngā tohunga o te takapoukura anahe i mātau ki ngērā taki. Hāunga i tērā, he karakia tonu ā te iwi tonu, engari, he karakia ki tēnā mahi, ki tēnā mahi, ā, nā rātou tonu i takitaki. Kua kore rātou e mate ki te tatari noa ki te tohunga, māna e whakarite te karakia, otirā, ngā hui nunui, ā, waihoa mai ana tērā mā te tohunga tonu e whakarite.

E kī ana a McLean, i ngā wā o nehe, mā te tāne anahe te karakia (as cited in Shirres 1986, p. 5). Engari, inā rā ngā ohaoha o te Paimārire ki roto o Tainui, he wāhanga tā te tāne, he wāhanga hoki tā te wahine. Otirā he mahi ngātahi, te tāne me te wahine. E kī ana hoki a White, ki roto o Ngāti Whātua, mā te rūruhi e takitaki ake te karakia ki tētehi wāhanga o te whānautanga o te kōtiro (as cited in Shirres, 1986, p. 5). Hei tāpiri atu, mā te katoa ngētehi karakia, pērā



i ngā karakia tō i te waka ki tai, karakia ohu kai, me ngētehi atu, he whakaemiemi i te katoa ki runga i te karakia kotahi, ā, he wāhanga ki tēnā, ki tēnā, arā ki te tohunga me ngā tāngata.

Waerea

Ika, waerea te one tapu
Ka hura tangata a uta
Me tūraki atu ki tangata a tai
Ka hura tangata a tai
Me tūraki atu ki tangata a uta
Pērā hoki rā te korepe nui
Te korepe roa
Te wāhi awa
Te totoe awa
Whakamau tama i te ara
Whakamau tama i te ara, ko Tū, ko Rongo
Tama i āraia te ara
Kauraka tama e ūhia
Tukua atu tama kia puta
I waho ki te tāwhangawhanga
He putanga ariki nō Rongo
Ki te ata tauira mai e
Mai ea, mai ea te tupua
Mai ea, mai ea te tawhito
I hara mai rā koe i whea
I hara mai rā koe i te whakaoti nuku
I te whakaoti rangi
Ko tō manawa, e-e ko tōku manawa
E-e Tāne ka irihia
Whāno, whāno! Hara mai te toki! Haumi e-e, hui e-e! Tāiki e-e!
(Jones, 1995, p. 31)

Ko te waerea nei i tākina e Ngā-toro-i-rangi i Hawaiki, i te hekenga o Tainui waka. Kei tēnei whakairotinga te whawhao i ngā pūtake mai o te waerea.

Hawaiki

He maha ngā kōrero a te Māori ki tēnei ingoa 'Hawaiki'. Tērā ka pupū ake i ngā kōrero e pou pou haerengia ana ki runga i ngā marae maha puta noa i Aotearoa, tae atu ki te moana nui a Kiwa. Ko te poroporoaki, ko te tātai heke o te tangata, ko te whakaterenga waka. I kīngia ai ko Hawaiki he whare nō Io i Tiki-tiki-o-rangi, i te toi-hua-rewa o te rangi (Whatahoro, 1913). Koia tēnei ko tōna whare e uru ai te wairua o tangata. Ka kī ngā kōrero a Te Mātorohanga (Whatahoro, 1913) ka riro te tangata i a Aituā-horo-ponamu, koinei ko te tahuritanga o te wairua ka piki ki te aroaro o Io ki tōna whare, ko Hawaiki. Nō reira, ko Hawaiki tēnei i pūwhenuatia ai te noho o Io, he pō i kīngia ai te tangata ki te pō, koia rā ko Hawaiki. Kāti, koia tēnei te mātāmua o ngā kōrero huhua a te Māori mō Hawaiki. Inā rā kua oti noa atu tēnei tauira, kei ngā wāwāhi poroporoaki a kui mā, a koro mā ki ngō rātou mate. Arā, Hawaiki nui, Hawaiki roa, Hawaiki pāmamao me te maha anō o ngā karangatanga Hawaiki, pēnei i a Hawaiki-rangi, i a Hawaiki-whakaoreore (Best, 1982).

Tainui

He maha ngā kōrero e pā ana ki te waka o Tainui kua tāngia ki te pukapuka e te huhua o te tangata, otirā, ko te wāhanga ki konei, ko te rangahau i te pūtake tauira o te waerea mā roto i ngōna tātai ki te waka o Tainui me ngā tāngata o taua waka. Kia hī ake ngā whakapae a Ngata (as cited in Evans, 1997, p. 77) e kī ana, he mea waihanga mai a Tainui me Te Arawa i te rākau kotahi tonu, ka whoatu te ingoa ko ngā māhanga a Tuamatua. Ka oti te waka te tārai, ka tukuna ki te moana. Nō Hoturoa te mana o tētehi takere, nō Tama-te-kapua tētehi, ko Ngā-toro-i-rangi te tohunga o runga. Ana, kei ngētehi o ngā karakia tawhito o te hekenga mai o Tainui me Te Arawa, ka kitea te kiko o ngēnei

whakapae me ngā taurite o ngēnei waka, hei tauira ko 'Kotia te pū' tētehi:

<p><i>Tainui waka</i> <i>Kākāriki, pōhoitere</i> <i>Kotia te pū, waiho i konei</i> <i>Kotia te kāuru, waiho i konā</i> <i>E ai rā ko te umu-tuhi</i> <i>Kīhai i tae ki ngā pū</i> <i>Ki ngā take, ki ngā wānanga</i> <i>Ki ngā tauira mai e-e, a-a</i> <i>Patua a kūrae, patua a whao</i> <i>Patua te toki nā Tai-haruru</i> <i>Piki ake ai au ki runga nei</i> <i>Ki te whare hukahuka nō Tangaroa</i> <i>Tangaroa i awhitia mai nei</i> <i>E Nuku-tai-mārōrō</i> <i>Oro te toki nā Hine-tū-a-hoanga</i> <i>Kāore koa, ko au e kimi ana</i> <i>E hāhau ana i te whānau a Rata</i> <i>Ko Rata i mate atu nei</i> <i>Ki Pikopiko-i-whiti</i> <i>Whāno! Whāno!</i> <i>Hara mai te toki!</i> <i>Haumi e-e, hui e-e</i> <i>Tāiki e-e!</i> (Jones, 1995, p. 19)</p>	<p><i>Te Arawa waka</i> <i>Kākāriki, pōwhaitere</i> <i>Kotia te pū, waiho i konei</i> <i>Kotia te kāuru, waiho i konei</i> <i>E ai hoki au i te umu a Te Tuhi</i> <i>Kīhai i tae ki ngā pū</i> <i>Ki ngā take, ki ngā wānanga</i> <i>Ki ngā tauira</i> <i>Patua a kuru, patua whao</i> <i>Patua te toki a Tai-haruru</i> <i>Piki ake hoki ai nei ki runga</i> <i>I te whare hukahuka nui a Tangaroa</i> <i>I whatiia ai e Nuku-tai-mārōrō</i> <i>E Nuku-tai-mārōrō pērā hoki rā</i> <i>Ko au ko Hine-tū-a-hoanga</i> <i>E kimi ana, e hāhau ana i te whānau a Rata</i> <i>E hāhau ana i te whānau a Rata</i> <i>Ko Rata i mate mai i te awa i Pikopiko-i-whiti</i> <i>Mate! Maranga mai, ka whiti!</i> <i>Whāno! Whāno!</i> <i>Nuku e ! Tā tāua rangi !</i> <i>Hara mai te toki!</i> <i>Haumi e-e, hui e-e</i> <i>Tāiki e-e!</i> (Stafford, 1967, p. 6)</p>
---	---

E ai ki a Te Hurinui (Jones, 1995), koinei tētehi o ngā karakia i te wā i tuaina te rākau kia tāraingia a Tainui. Kei ngā kōrero a Te Arawa, koinei hoki te karakia i te tuatanga rākau mō Te Arawa. Ko ngā kupu he tino taurite tae atu ki te kaupapa o te karakia. Tētehi atu karakia e kitea ai te hono o ngēnei waka ko tērā e whai ake nei:

Tōia Tainui, Te Arawa
 Kia tapotu ki te moana
 Koia i hirihiri te mata whatitiri
 Takatakātū mai i taku rangi tapu.....
 (Best, as cited in Stafford, p. 6)

I tua atu i ngā karakia, ki te tirohia ngā tāngata o runga i ngā waka e rua nei, ka taupatupatu anō ngā kōrero. Arā, ko Whakaotirangi tērā, ko Ngā-toro-i-rangi tērā. Ko te āhua hoki o ngā kōrero nō te ūnga ki Whangapāraoa. Heoi anō ngēnei tauritenga e whakapūmau nei i te whakapae he waka kotahi a Tainui me Te Arawa, ko te whakatakere nui o tēnei tuhinga tonu arā, te waerea, kāore e kitea ana i roto i ngā pukapuka mō Te Arawa i tirohia ai e te kaituhi. Nā konā, ka whai kē tēnei i tā Tainui kōrero me ngā whakamārama a Te Hurinui mā e mea ana i heke a Tainui me tōna ama, a Takere-aotea, ko rāua anahe (Jones, 1995).

I ahu mai te waerea i whea?

E ai ki a Te Hurinui, ko te takiwā o ngā tau i heke ai a Tainui, ko ngā tau i te āhua 1350 A.D, ko Ōuenuku te marama. Ko te marama o Ōuenuku me ngā tai o Rangawhenua, ko te wā o te moana pukepuke me te āwha, Jones (1995). Inā noa he ngaru hohoro, he tai papaki te ritenga tahi. Tohe tonu ana a Hoturoa, ka tōia a Tainui ki tai, kia mārewa i ngā pāpāringa o te awa i Piko-piko-i-whiti. Nā ngā karakia i karakiangia ai e ngōna tohunga, rōhia ana te papa pounamu mai o te roma ka māunu noa te waka. Heoi anō, hei tā Jones (1995), ka puta te waka i te pūaha o Piko-piko-i-whiti, kātahi ka eke te ngaru pukepuke, paringia ana tērā te tauihu e te ngaru. Nō konei, ka ara te karakia a Ngā-toro-i-rangi, ko 'Ika waerea'. Nā te waerea a te tohunga nei ka ū te marino, ka wātea te huarahi ki mua i te waka. Nā, i roto i ngā rangahau



ā-tuhituhi a te kaituhi, koia tēnei te pūtake tauira o te waerea te rokohina mai, arā 'Ika waerea', te karakia a Ngā-toro-i-rangi i tākina e ia i te hekenga o Tainui waka ki Aotearoa.

He uiui

Kei raro i te mātauranga Māori ā-waha, ko te waiata. E whā ngā wehenga o te waiata. Ko te pātere, te kaioraora te haka me te karakia. Nā te karakia, ko te waerea. Kei tēnei whakairota, ka tirohia ngā kōrero ā-waha a ngā kaumātua, nā te kaituhi rāua i uiui ki te waerea, ka tahi. Ka rua, ka whakarāpopotohia ngā kōrero e kitea ai ngā kaupapa me ngā kawenga, nō roto mai i ngā kōrero ā-waha nei.

Ko ngā kōrero a te tokorua nei, he mātakitakinga, he kaponga taringa, he hokinga mahara nā rāua, mai i te wā e takatū tonu ana ngā mātua. Heoi anō, nō Kāwhia te tokorua nei, kei Kāwhia tētehi e noho ana, ā, kei Te Awamutu tētehi. Kāore hoki rāua tahi i whakaae kia whakapuakina ngō rāua ingoa ki tēnei rangahau, nō reira, ka makangia ki a rāua ngēnei karangatanga ki tēnei wāhanga, ko 'KK' (Kaumātua Kāwhia) me 'KT' (Kaumātua Te Awamutu). Ko te ingoa o te kaituhi kua whakawhāitihia mai ki te karangatanga 'JT'. Ko ngā pātai, e hāngai pū ana ki te waerea, otirā, ngō rāua whakaaro, ngā kitenga, ngā kohinga mahara, ngā kupu kōrero a ngō rāua mātua ki a rāua tonu mō te waerea.

E whai ake nei ngā kōrero ā-waha a KK (kaumātua Kāwhia)

JT: He aha te waerea ki a koe?

KK: Kia ora, kia ora mō tō pātai. Ki ahau nei hei hiki i ngā āhuatanga me kī rā, he tomonga whare, he tomonga marae, i te nehunga tūpāpaku, ko tētehi mea e mōhio ana au nei, hei hiki i ngā kikino, i tēnei mea me kī rā, ko ngā mahi whakangānewha, ko tēnei mea o te whakangānewha, ki te haere koe ki tētehi wāhi me kī rā, he wae tapu koe, ā, koinei pea, kei reira tētehi wāhi, ngā āhuatanga ki roto i tēnā iwi, i a koe e heke mai nā ki a rātou, koinei pea kei konā tonu tērā āhuatanga kei runga i te marae rā, nā, ka waerea koe, kia hiki atu ērā āhuatanga kia kore e pahē he raruraru ki a koe, ā, tae noa ki tō rōpū, tō ope rānei, koirā tāku, ki tēnei mea te waerea e mōhio ana au, engari, he karakia, he mea nui tērā, ki te pahē he raruraru, koirā te mea hei hiki i ngā āhuatanga ahakoa he aha, ahakoa he aha. Nā, he aha te waerea; e korouea mai waerea mai, koinei te waerea e mōhio ana au, e korouea mai waerea mai, ā, i te tuatahi ka pēnei:

Uea, uea, waerea
I korouea mai, waerea mai
Ka hura rā tangata ā-uta
Me tūraki ki atu ki tangata ā-tai
Ka hura rā tangata ā-tai
Me tūraki ki atu ki tangata ā-uta
Pērā hoki rā te korepe nui
Te korepe roa
He wāhi awa
He totoe awa
Whakamau i ara e
Ka tū korokī
Ka tū korahī
Kauraka tama e ūhia
Kia tuku atu tama ki waho
Te tāwhangawhanga he putanga ariki
Nō rongō ki te ata tauira mai ea
Mai ea, mai ea, mai ea te tupua, mai ea te tawhito
I haere mai nei koe i whea
I haere mai nei koe,
Tūwhakaotinuku
Tūwhakaotirangi
Ko tōu manawa
Ko tōku manawa
E Tāne ka irihia

Ahako te aha koinā te karakia i karakiatia i te tuatahi, koirā te pane tuatahi, kia kōrerohia tēnā, ā, ka tae mai ki ngā karakia ki ētehi o ngā karakia e hono ana ki tēnei. Koiraka tāku e mōhio nei, ā, he tomo whare, hei hiki i ngā āhuatanga kei runga i te urupā, nā, ka haria e koe te tūpāpaku ki te urupā, ka waerea, kia tānoangia. Engari, koinā anahe tāku e mōhio nei, māna, he pātai anō tāu?

JT: Āe, i ahu mai tēnā waerea i whea?

KK: I ahu mai tērā waerea, i waereatia hoki tērā waerea i te wā i hangaia a Tainui nehā, i haere mai, mai rānō, mai rānō. Engari, ko tēnā mea te waerea i heke mai, mai i a Io. Mai i Tikiti-ō-rangi, nā, kei roto i tērā karakia i kī ai, 'Tuku atu tama ki waho, te tāwhangawhanga he putanga ariki nō Rongo ki te ata tauira mai ea'. Nā, i te wā i hangaia te taiao, engari, kei waho, kei te taha o te taiao, kei reira a Papatūānuku, ko Rangi rāua ko Papa, koirā i kī ai kia puta ai au ki te tāwhangawhanga, he putanga ariki nō Rongo ki te ata tauira mai ea. Nā, tāku e mōhio nei i ahu mai tēnā karakia ko te waerea mai i a Io. Ko Io hoki te tangata i kī ai, ko te kōri koripi, i hāngaia te ao, te taiao, ā kātahi ka heke mai tātou te tangata. Nā, Uea waerea, ka hura rā tangata uta, kua hangaia te taiao, engari, kāore anō i hangaia te tangata. Kia tūraki ki atu ki tangata ā-tai, ka hura rā tangata ā-tai, ka tūraki ki atu ki tangata ā-uta, kua heke mai ki te tangata nehā, nā, kei te mōhio tātou, nā Io anō i hanga a Papatūānuku. Engari ko tētehi kōrero e mōhio ana au, ko Io te tangata haraia te tika, ko Te Makawe, i rongo koe ki tētehi kōrero, ko Te Makawe-miorangi, koia te mea haria te hē. Ko āna hē, kei roto i ōna makawe, koirā Te Makawe-miorangi. Kātahi ka waereatia e ia, e Io, e Io matua kore, kia whati ai ngā āhuatanga o āna mahi tēnei mea o te mahi hē. Kātahi ka karakia ai, ko Te Makawe-miorangi, koia te tangata haria te hē, ko Io matua kore, koia hoki te tangata haria te tika. Nā, koirā i kī ai ngā kaumātua, i ahau e rongo ana i a rātou e kōrero ana nā. Ā, e kitea ana hoki, me hē te tangata, me hē hoki kia whiwhi he tika hoki ki a au. Ki te ako koe i tētehi mea, ā, ētehi wā e whakaaro ana koe, kāo, anei kē te tika, kua tuki rā anō koe ki te pari kōwhatu, kua hoki mai koe ki te wāhi tika, nā tō tika ka whakaaro anō koe, ko koe te mea tika, e hari ana koe i te mea tika, aue, e hē, nā reira ka mōhio anei kē taku mahi, tērā anō hoki tēnei mea te hē, mā te hē hoki, me hē hoki koe, kātahi te tika. Koinei te āhuatanga o tēnei mea o te waerea, hei hiki i tērā āhuatanga, hei hiki, kia wātea ai, kia kore e pahē.

JT: He aha te pahē?

KK: Ko te pahē, he raruraru ki tō whānau rānei, te pahē he raruraru ki tētēhi tangata, ā, ka pāngia ana e te mate, ka māuiui ki roto. Nā, ka rongo koe, ka tīkina atu e koe he tohunga kia haere mai ki te hiki atu i ngā pahē, ka kite koe, nā, kātahi ka rongo koe i a ia e karakia ana, ko tana karakia tuatahi, he whakawātea, ko te waerea tērā. Ka haere koe ki roto i te tika, aue, ētehi kua hē, ka kī nga kaumātua, anei tōku huarahi hei haerenga mōu, tēnei mea te whakahāwea, tāna e whakaaro ai, koinei te wāhi tika, hei haerenga mōu, ka mahia e koe tāu mahi ka kitea ētehi kua hē, ka pā te hopo ki a koe nē, ka hopo koe. Ka tīkina atu te waerea hei waerea i te pahē, kia mutu ai tērā mea kia kore hoki te pahē, te raru.

He maha hoki ngā āhuatanga mō tēnei mea te waerea koinei tāku, i rongo au i te nui o ngā tangata e mōhio ana ki ngā karakia, koinā te mea tino mana motuhake, ko te waerea. Koirā te mea tika, ahakoa kāore koe e whakahuahua, ahakoa kore te tangata e rongo i a koe e waerea ana, engari, kei roto i tō ngākau ngā whakaaro e kōrero ana ki roto i a koe. Ki te haere koe ki roto i tētehi iwi anō ka waerea koe, ko ētehi iwi kua āhua rerekē ō rātou nei kawa. Ka whakaekengia e koe i runga i te marae, me kī rā, he wae tapu koe, ka eke koe i runga i te marae, ka rongo mai te iwi o te hau kāinga, ka rongo i a koe e waerea ana kia āta tūpato, ka whakaaro rātou, kei te mahia e koe tētehi whakangānewha, pēnei i te mata-taketake nei. Kei rongo rātou, e hoa, he aha te tikanga o te karakia, engari, kāore kē koe e hiki ana i ngā āhuatanga o te whakangānewha, heoi anō, kia waerea koe, kia wātea kia kore ai e pā he raruraru ki a koe, kia kore ai e pā he raruraru ki waenganui i tō ropu, tō ope rānei. Ka haere koe ki te ngahere, ka haere koe ki te moana ka whakaaro koe, kātahi ka pahē te raruraru ki a koe, ko ō whakaaro, aue, he aha hoki i pēnei ai? Koinei pea he take anō, nē, ki roto i te ao Māori, ko te hiki i tērā āhuatanga, me waerea, ka haere, nā, kātahi ka rārangitia ai ētehi o ngā karakia, engari, koirā tēnei te mea tuatahi. Koirā ngā mea e mōhio ana au.

JT: Ko te waerea, he tāhuhu karakia e tākina ai, kei te kawanga pea o tētehi whare. Ko te waerea te karakia tuatahi?

KK: Ko te waerea te mea tuatahi. He āhua rerekē hoki ngā waerea, ngā āhuatanga o te mahitanga o ngā waerea ināianei. Ko te take i te wā o ō mātou nei mātua, i kite au i ngā reanga, nā, kua matemate ināianei. Ka hara mai rātou i runga i te marae, kātahi ka waereangia te marae ātea tae atu ki te whare, ko te karakia, ka waerea ka tae atu ki te whare ka waerea anō:

Tēnei te wī, tēnei te puna taurori
Hura ana te whare o Uenuku



I herea ki reira ko te ihi, te wehi, te mana me te tapu
Ko te kī kei runga, tāwhana atu ana ia
Ki te pū, ki te wānanga, ki ngā tauira
Ka tū ko te tongikura, ko te ākinga i te iwi nui tonu
Ka tau kei runga i a tātou
Tēnei te nīnī, tēnei i te nānā, tēnei te hana a te tupua
Hikitia, hāpainga
Ko Ranginui e tū
Ko te papa e takoto
Ko tātou te iwi e pae nei kua tae mai

Tēnei te wā e tomokia rā ki ki ahau.....(kātahi, ka rārangihia ki ahau, ko wai te ingoa o tēnei whare, mō wai tēnei whare, kātahi ka kōrerongia tērā....) Nā, ka tūturu whakamaua kia tina, tina, haumi e, hui e, taiki e.

Ka whīkoi atu ki te whare tae atu ki te whatitoka ka waerea anō, ka waerea anō i roto i te whare, nā, ko taua waerea, ko taua waerea i waereatia mai ai i te tuatahi ki runga i te marae ātea, ka haere tana waerea, karakia ana anō te tohunga i tana waerea ki roto i te whare, nā, kātahi ka rārangitia mai ētehi o ngā rangatira hei hono atu ki te kaupapa o te whare, engari, koirā te mea tuatahi. Koinā te mea tuatahi ko te waerea pērā. Ki te urupā, ki te mōhio koe he pahē ki reira, ka āwangawanga koe, me waerea kia whakawātea te huarahi, engari, ki te haere ki tētehi iwi anō, ā, me kōrero ki roto i a koe anō hei whakarite i a koe, i a koe e whīkoi ana, e waerea ana. Koinei te mea pai o tēnei, te waerea, kua rangona e koe ngā kōrero a te tangata, kua tū koe i te kūaha, nā, ka tahuri te wā, ka whakaaro ētehi he aha te raru, he aha te pahē nei, nō tō waereatanga ake, kua hiki, nā tō waerea kua hiki, kua māmā te haere. Tino tapu tēnā mea te waerea. Ki a tātou ki runga i a Tainui, koinei te mea tino kaha, ngā tikanga o ngā kupu ka kōrerotia i roto i tēnei mea te waerea.

JT: He kawenga anō ā te waerea?

KK: Āe, he kawenga anō, ki te pāngia te tangata e te mate, kia māuiui, nā, ka waerea. Kua kōrerotia pea ērā kōrero nē?

JT: He aha ngā kawenga a te waerea i ngēnei rā?

KK: Ko tāku e titiro nei i tēnei rā, ko ngā tomonga whare, hei hiki i ērā, kei ētehi o ngā āhuatanga o runga i te marae, ka haere ki ngā tangihanga, he ope pea i reira, ā, ka rongo i te kaumātua, i a rātou e waerea ana. Ehara i te mea, he wae tapu hoki rātou, engari, i te hiki i te wairua nē, koinei pea te raruraru, te pahē kei roto. Koinei ngā mea i kite au i tēnei, te tomo whare, kia haere hoki i runga i ngā haere, kia tomo i ngā urupā, o tēnā, o tēnā. Ka kite koe, ko te waerea, ehara i te mea kikino, i te mea whakahāwea, i te whakatūpato, hei whakawātea kē i ōu whakaaro. Koinei pea, kei te whakaaro koe, he wāhi tapu, he mauri anō pea, he mauri nō te whenua, kei runga kei konā, kei tūpono, kei hoki mai te raruraru ki a koe, nā, me waerea, kia hiki ērā āhuatanga, kia hiki, kia kore e pahē te raruraru ki a koe.

JT: Me noho tapu tonu te waerea ki ngā kaupapa o mua i kōrerongia e koe? Ka taea rānei te kapo atu i te waerea ahakoa he aha te kaupapa?

KK: He pai tonu, engari, kei roto i te tangata anō, ki te hiahia ki te mea, ki tētehi kaupapa anō, engari, i ētehi wā ka rongohia e koe, kei roto i a koe, ka āhua wiriwiri koe, ahakoa he aha te kaupapa me kī rā, he kaupapa kei waho i ēnei kaupapa i kōrerotia ki a koe mō tēnei mea te waerea, engari, he kaupapa anō, mā tō wairua anō hei tohu, me hiki, kia tānoangia ō whakaaro. Ehara i te mea ka hāmama tō waha, kei roto tō karakia i a koe anō, ko tēnei te mea tuatahi, ka waereatia, i runga i tō haerenga, he aha te mea nei, te takahi whare, nā, waereangia te waerea, engari, tētehi take anō me waerea, mō ngā wairua anō kei waho atu ērā e rere ana, kei roto i tēnei take, kei roto i tēnei kaupapa, engari, ka ū tēnei mea ki roto i a koe, engari, kaua e mahia māu anahe, engari, mā te iwi. Mā te wairua anō e whakaatu ki a koe.

JT: Ko wai hei hāpai i te waerea, ko te tane, ko te wahine ranei, ko rāua tahi rānei?

KK: Mā te tāne.

JT: He aha ai?

KK: I runga i te kōrero i kī ai a Io, ko Hāni rāua ko Puna. Ko Hāni kei runga, ko Puna kei raro. Ko te wahine ki raro, engari, ko te mea kē, ētehi wā ka rongo koe mā te wahine anō e karanga, kei a ia anō, ko te reo tuatahi kei roto i tana karanga, kia eke anō ki runga i te hikitunga i ngā whakangānewha me ērā atu āhuatanga nē. I ētehi, i rongo koe i te wahine e karanga ana he aha te karanga a te wahine, he karanga i roto i te taha wairua.

JT: *He aha i tūturu ai te mau o te waerea ki roto o Tainui?*

KK: Te kaha hoki o ngā uri puta noa i te iwi whānui ki roto o Tainui, e hoki ana ki ō rātou kaumātua. I rongohia ēnei kōrero i ō mātou nei tūpuna, ō mātou nei mātua, ko rātou e pupuru ana i ngā karakia tawhito, ā, kei te haere tonu, engari, he aha i whērā ai, koia anō, me kī rā he taonga tēnā i purutia, mai rā anō heke mai ki tēnei rā. Ko te pupuru tonu tātou i tērā taonga.

JT: *Ki tō titiro, kei roto i tēnei wā e huri nei, e huri nei, ka huri te kawenga o te waerea he kawē kē?*

KK: Mā tō wairua anō hei whakaatu nei tēnā ki a koe. Ki ahau nei, pai kē me noho anō tēnei mea te waerea i roto i ngā tomonga, mō te takahi whare, urupā, whakaeke ki runga i te marae, ngā māuiui i roto i ngā mate Māori, e āhei ana koe ki te waerea.

JT: *Ka pūmau te waerea ki roto o Tainui, ki ngā whakatupuranga e haere ake nei?*

KK: E kore e ngaro. Ko te take, kei te rongohia ngā tauria o ngā Whare Wānanga o te Pākehā, i roto i a tātou nei, kei te purutia tērā mea te waerea. Ahakoa, ko te tangata kotahi, ahakoa, kei roto i tēnā kura, i tēnā kura ka purutia. He tohu tēnei nā Tainui te waerea. I te mea ka puta ana koe ki waho i te iwi ka waereangia e koe tō waerea, tērā pea ka mōhiotia nō Tainui koe. Ko ētehi o Taranaki, kei te pūmau rātou ki tērā mea te waerea. Kua huri anō ki ngā karakia karaitihana ināianei. Kei te pērā tonu tērā i roto i a tātou. I roto i ngā whakahāwea ki a koe, ka pāngia rānei tētehi tangata e te mate, kātahi ka haere mai ngā minita o te hāhi, o ētehi atu whakaponu. Nā, kātahi rātou ka karakia i ngā karakia a te Pākehā, kātahi ka kī atu, ahakoa kaha te tangata nei ki roto i te whakaponu me te hāhi o te karaipiture, e kore te tangata nei e ora. Me hoki anō ki roto i te ao Māori, te ao wairua, i roto i te ao tikanga, he Māori kia rapuhia tana mate, māuiui rānei. Mā te ao Māori, māna anō hei rapu, hei kimi te mate ka ora ai te tangata. Nā, kātahi ka tae mai te kōrero, ka haere ngā kōrero ki te atua ko Ihu Karaiti, engari, kei te tukituki, kātahi ka hoki anō ki te ao Māori, me hoki anō ki te waerea hei hiki i ngā āhuatanga, ki roto i te ao Māori e kitea ana kua ora.

E whai ake nei ngā kōrero a KT (Kaumātua Te Awamutu)

JT: *He aha te waerea ki tō mōhio?*

KT: Tōku nei mōhiotanga ki tēnei mea te waerea, he whakawātea i te huarahi, he huarahi whakaeke atu, he huarahi whakawātea i te tangata. He huarahi ki te iwi, kua huri ki tua o te ārai. He waerea tomo whare, he waerea takahi whare, he waerea whakarewa waka me ngā āhuatanga katoa. Koinei ngā waerea e mōhio ana au. Ko ngēnei waerea i waereangia i ngā wā katoa. Te waerea e mōhio ana ahau, 'Waerea te one tapu'. Te tino waerea mō te whakarewa waka 'Tōia te waka Tainui tapotu ki te moana, mā wai e tō, māku e tō',

He nui ngētehi atu o ngā waerea. 'Piki mai, piki atu' me ngērā mea katoa, ngērā waerea, engari, ko te waerea i tēnei rā, 'Waerea te one tapu'. Koirā te tino waerea ki roto o Waikato.

JT: *He aha ngō mōhiotanga mō ngā pūtaka mai o te waerea? I ahu mai te waerea i whea?*

KT: Tōku nei mōhiotanga tēnei. Te tīmatatanga mai o te waerea, i te haerenga mai o ngō tāua tūpuna i te Moana-nui-ā-Kiwa. I tīmata mai i te mānutanga o Tainui waka. Koirā tōku nei mōhiotanga ki te waerea i tīmata mai ai. Ākuni, kei tua atu, kāore au e mōhio. Tōku nei mōhiotanga, koirā te tīmatanga o te waerea, te haerenga mai o Tainui ki Aotearoa.

JT: *He aha te tino kaupapa o te waerea?*

KT: Ko te waerea, he whakawātea i te huarahi tētehi, ana, he hiki i ngā tapu, pēnei i a koe e haere atu nei ki ngā urupā, te whakawātea i tērā huarahi, ka waereangia. Koirā tōku nei mōhiotanga, he hiki i ngā tapu. Kāre au e mōhio ana he aha i tua atu. Tōku mōhiotanga, koirā te tino tūturutanga o tēnei mea te waerea, te hiki i ngā tapu kei hapa te tangata nē, kei hapa.

JT: *Ki ngō mōhiotanga he aha ngētehi atu hui, kaupapa rānei e tiki atu ai te tangata i te waerea hei whakatakoto māna?*

KT: Tētehi rā o ngā waerea, ko te tomo whare rā i roto o Tainui. Ka haere māua ko tōku hoa rangatira i ngā haerenga o tō tātou ariki a Te Ata-i-rangi-kaahu, o te Kīngi ināianei, ko te waerea o te tomo whare rā, koirā tētehi mea o roto o Tainui, te tomo whare rā.



JT: E kī ana koe, "he tomo whare", tēnā, whakamāramahia mai tērā āhuatanga. He whare hou, he whare tawhito, he aha?

KT: Kāore, ko te tomo whare hou, kāore anō kia takahia e te wahine. Koirā te waerea hiki ai i te tapu, i ngā tapu katoa. Koirā te waerea mō te whare hou. Ko te ingoa o te whare rā, koirā, kei roto i te waerea, "Ko wai te ingoa, ko wai te ingoa?" Ka karangahia e te minita nē? Koirā tōku nei mōhiotanga.

JT: Mā wai hei hāpai te waerea, mā wai e takitaki ngā kupu? Mā te tāne, mā te wahine rānei?

KT: Kāore ngēnei i kawea e te wahine. Mōhio pai ana tāua ki ngērā tikanga. Engari, he wā anō tō rātou ki te karanga. Ngā waerea, nā ngā minita, nā ngā kaumātua. Kāore anō hoki kia kite i te wahine e tū ana ki te waerea. Kite ana au he nui ngā wāhine e tū ana ki te whaikōrero i tōna wā. Mō te waerea, kāo, kāore anō kia kite.

JT: He aha i tūturu ai te mau o te waerea ki roto o Tainui?

KT: Taku mōhio he mea tuku iho, he taonga tuku iho. Kāore au e kite i tēnā mea te waerea i ngā haeretanga nei. Noho māua i roto o Te Arawa, noho māua i roto o Tūwharetoa, noho māua i roto o Tūhoe, ko au e rongō nei i tēnei mea te waerea ki roto o Tainui. Ka hoki mai ki Tainui, taku mōhio nei, nā te mea pea kei raro tātou i te Kīngitanga, te korowai o te Kīngitanga i kaha ai tēnei mō te waerea. Koinei, nā rātou ngēnei tikanga mai rā anō, he taonga tuku iho i roto o Tainui.

JT: Ka pūmau te waerea ki roto o Tainui, ki ngā whakatupuranga e haere ake nei?

KT: Āe, kaha rawa atu ināianei, kaha rawa atu ināianei.

JT: He aha ai?

KT: I te wā i a mātou e tamariki ana, kāore mātou e rongō ana i ngēnei āhua kōrero. Ināianei kei te rongō kē au i tēnā me te rangatahi e kōrero ana i ngēnei kōrero nē. Te wā i a mātou, kare kau. Koinei tāku e kī nei. Te rua tekau, toru tekau tau e heke mai nei, kaha rawa atu tēnā mea te waerea. Ko ngō tātou kaumātua e tu nei, a Tione, ngērā kaumātua, tarapeke ana i te marae. Kāore au e rongō ana i tēnā mea te waerea. Tamariki tonu ana au, engari, whakarongo ana ngā taringa ki ērā, ngētehi o ngō mātou kaumātua i runga i ngō mātou nei marae. Taku mōhio nei, tino kaha rawa atu tēnei mea te waerea ināianei. Kei a koutou ināianei.

JT: Taku pātai whakamutunga, i kī rā koe, he maha ngā waerea i roto o Tainui. Tēwhea te waerea e kaha nei te tākina e ngā kaumātua i tēnei rā?

KT: E rua ngā mea. Ko te 'Waerea te one tapu'. Ko tētehi anō, 'Tōia te waka Tainui tapotu ki te moana'. Ngērā ngā waerea ki taku mōhio. He nui atu ngētehi o ngā waerea, he nui atu. Hoki atu koe ki tēnā marae, ki tēnā marae i roto o Tainui, ka rongō koe i ngā waerea. Kōrerohia mai e ngētehi o ngā kaumātua o Maniapoto, 'Tēnei te wī', koia tētehi o ngā waerea tawhito.

Whakarāpopototanga uiui

Kāti, ko ngā kawenga nui i pupū ake nō roto mai i ngā kōrero ā-waha nei mō te waerea, ko te whakawātea i te huarahi, ko te hiki i ngā tapu, ko te wewete i ngā toimaha kia māmā, kia tānoa. Ko te parepare anō i ngā kikino o te whakangānewha me te mata-taketake. Koinei ngā kōrero nui i puta i ngā rāua kōrero ā-waha mō ngā kawenga o te waerea. Engari, ko te kaupapa matua i mārāma pai, he tomonga whare. E ai ki a KT, koinei tētehi tikanga nui o roto o Tainui, te waerea mō te tomo whare hou. Hei tā KK, ko te waerea te pane o ngā karakia ki tēnei, ki te tomo whare. Tētehi atu kaupapa nui, ko tērā te takahi whare, ā, ko te tomo urupā hoki. Whai muri iho ana ko te whakamānu waka, te whakaeke marae, te whakarite haerenga me te hiki i ngā mate, ngā māuiui o te tinana.

Hei whakatepe i ngēnei kōrero ā-waha, he huarahi te waerea kia kore ai he toimaha, he kikino rānei e piri ki a koe, ki tō kaupapa. Mā te waerea hoki e hiki te ngau o ngā tapu, ngā āhuatanga o te ao Māori kia wātea, kia tānoa. He taonga tuku iho tēnei te waerea, e purutia nei ki roto o Tainui. Koinei te whakakikokiko o te mātauranga Māori ā-waha i tirohia ai i te whakairotanga tuarua o tēnei tuhinga e rangatira ai te tū a te waerea hei mātauranga whai mana i roto i ngā momo huarahi ako a te Māori.

Whakatepenga

Kāti, e ai ki te rangahau nei, he whakahekenga te waerea nā te Mātauranga Māori. Nāna ko te Mātauranga Māori ā-waha. Nā te mātauranga Māori ā-waha, ko te waiata. Nāna, ko te karakia. Nā te karakia, ko te waerea. Kei taua whakairotanga hoki ka horahia ngā tuhituhinga a ngā tohunga mātauranga e tohu ana i te tū rangatira a te waerea ki roto i te mātauranga Māori. Nā te rironga o ngēnei mātauranga i a Tāwhaki, tiritiria ana aua mātauranga ki te ao mārama. Ā, whai wāhi ana te waerea ki roto i ngā whakaritenga a te tangata.

I konā, ka hoki te kōrero ki Hawaiiki. I kīngia ai e Jones (1995), ko te tauira tuatahi o te waerea nā Ngā-toro-i-rangi i te hekenga mai o Tainui. Ko te taupatupatu tēnei ki te kōrero a KK e mea ana ia, nā Io kē te tauira tuatahi i te orokohanganga rā anō o te whakaaro. Ko ngā pūtakenga tonu ngērā o te waerea.

Nō te hekenga o Tainui waka, whakakukū ana ki Kāwhia, ka tōia ki uta, ki te pae okiokinga e mōhiotia ana i te rangi nei, ko te tumu o Tainui. Ko te mauri o te waka, whakatōkia ana ia ki ngōna tohu ko Hāni (Hāni-a-te-waewae-i-kimi-atu) rāua ko Puna (Puna-whakatupu-tangata). Nō te whakaaratanga ake o te tumu o Tainui, ko te whakatūtanga tērā o te takapoukura o Tainui, e huaina nei ko Ahurei. Ki roto, ki te takapoukura ngā mātauranga Māori ā-waha nei whakaūngia ai ki ngā hirikapo o te pia. Ā, huri atu he tau, huri atu he tau, mea rawa ake, ka toe mai he pitopito mātauranga ā-waha nei nō Ahurei kua riro i ngā mātua, tae mai ki a tātou i te rā nei.

Ko te waerea tētehi toenga o aua pitopito raka i ruiruia ai i roto i ngā kupu kōrero a te tokorua kaumātua nō te Whakairotanga Tuawhā. Nō roto o aua kupu kōrero ka kitea he tauira mō te kaupapa e tika ana hei whakatakoto i te waerea me ngā momo whakamahinga. I konei, ka kitea te tūturutanga o tēnei, te mana o te kōrero ā-waha, mai i te kāwai atua ki a tātou te kikokiko, te kāwai tangata, he kupu whakarere, he kupu manawa whītiki. Ahakoa ngā huri me ngā kāwhaki i roto o ngā mano tau kua pahemo atu, mārama ana ngā whakaaturanga e rarawe tonu rā te ngākau o ngā iwi o Tainui ki te waerea, e kore e memeha, ko te kōrero, *‘Waihōpuapua e mimiti, ko te wai a Rona, he manawa whenua, e kore e mimiti’*.

I te whakairotanga tuawhā ko te titiro ki ngā whakaaro o te tokorua kaumātua e pā ana ki ngā kaupapa kei te waerea. Ko te titiro anō tērā ki ngā momo whakamahinga me ngā pūtakenga mai o te waerea.

Hei tā Papa, Papa & Te Aho, (2004):

A waerea is a karakia, these are used mainly to lift tapu from an area; clear a space or guide others onto or into new places. When one is new to an area, one may waerea as they go on to the marae. (p. 17).

Mehemea te kapo ake i ngā kōrero a KK, ko tāna e mea ana, ko te waerea, he hiki i ngā tapu me ngā kikino o tētehi wāhi kia kore ai e pahē he raruraru ki a koe, ki tō kaupapa, ki tō ope rānei. Hei āpiti, ko te ārai hoki i te niho tetē o ngā whakahāwea tae atu ki ngā whakangānewha a te tangata ki runga ki a koe. He hiki anō i ngā āhuatanga kia wātea te huarahi ki mua i te aroaro. E tautoko tahi ana ngā kōrero a KT, e mea ana ia, ko te waerea te huarahi whakawātea i a koe me ngō whakaaro. He huarahi whakaekē atu, ā, he huarahi hoki ki te iwi, kei tua o te ārai. Ko te kaupapa nui o te waerea, kei roto tonu i tōna kupu, arā, he waere. Taurite ana te tikanga o te kupu ‘waere’ ki tērā o te kupu ‘whakawātea’. Koinei te putanga nui i ngā kōrero ā-waha, he whakawātea, he hiki i ngā āhuatanga kia kore ai he raruraru.

Ki whea te waerea tākina ai? Ko te kōrero nui i puta i ngā kōrero ā-waha, ko te tomo whare. Hei tā ngētehi, he whakatuwheratanga, he kawanga whare. Hei tā te tokorua i uiuia, he tomo whare. Ko te waerea te pane o ngā karakia i te tomonga whare, koirā te karakia tuatahi. Hei tā KT, haere ai rāua ko tōna hoa rangatira i ngā haere a te Te Arikiniui, Te Ata-i-rangi-kaahu i te wā i a ia, ā, ko te Kīngi ināiane. He mea nui te waerea ki roto i ngā ritenga tomo whare ki roto o Tainui. Ngētehi atu kaupapa i puta ka eke ai te waerea, mehemea he haringa tūpāpaku, he whakarewa waka, he tomo urupā, he takahi whare, he whakaekē marae whenua hou rānei, he whakarite haere, he whakarite tangata, he ārai māuiui, he whakamānu waka, he whakarewa kaupapa.

Ahakoa haere te tangata ki whea ki roto i ngā iwi o Tainui, ā, mehemea ko tētehi o ngēnei kaupapa o runga ake nei, kāore e kore, ko te hākiri o taringa i te waerea e tākina ana. Hei tā KT, nā te mea kei raro tātou i te Kīngitanga, te korowai o te Kīngitanga i mau ai te waerea ki roto o Tainui. I tua atu i tēnā, he taonga tēnei i poiipoia e ngā pokinga ringa a ngā mātua ki a tātou. E ai ki te whakaaro o te kaituhi, e kore tēnei taonga e ngaro i ngā ngutu o tēnei whakatupuranga. Nā te mea, he tokomaha ngā rangatahi pēnei i te kaituhi te pakeke, he kaha te oke o te ate ki te pupuru i ngēnei tikanga o nehe. Nā te whakatūtanga hoki o ngā Kura Kaupapa Māori me ngā Wharekura, kua tīmata kē te whāwhā a ngā tamariki i te waerea. E kitea atu nei te whakakikokiko o tēnei whakapae i roto i ngā mahi kapa haka me ngā whakataeteae manu



kōrero i roto i ngā kura. Hei āpiti ake, kua tānoa ngā hui ka rangona ngā waerea ki reira. Kei tēnei wā, kua kore e whakahēngia te haere a te rangatahi ki ngā hui e tākina ai te waerea, pēnei i te tomo whare, te takahi whare me ngērā atu. Kāore e whakatapungia ana he āhuetanga ki tētehi rangapū, mō ngō rātou taringa anahe te waerea, nō te ao o ngā tūpuna kē tērā tikanga, ana, kua huri te wā, e mārāma ana ngā kaumātua, ki te kore rātou e ruirui i ngā rātou kupu kōrero, tē mau i nga whakatupuranga o muri iho, ka ngaro i a tātou ki te pō.

Nō reira, ko te akiaki a ngā koroheke nā roto i ngā kōrero ā-waha o te whakairotanga tuawhā e mea ana, he taonga tuku iho te waerea ki roto o Tainui, nā ngā mātua i tō i te wā o te ora heke mai ki a tātou. Ko te pātai, mā wai e tō ināianei, i ngā tau kei te tahatū o te rangi? Tāku e kī ana, māku e tō, mā te rangatahi e tō, mā ngā kaumātua e tō, mā Whakatau! Kei te tongikura a Kīngi Tāwhiao e whai ake nei, kei konā e mau ana te wairua o te herenga kaumātua ki te rangatahi. Waihoki, e tohu ana i te hira o te mahi ngātahi kia kore ai e eke te kōrero, he takerehāia motu ririki nei tō Tainui. Paimārire.

‘Ki te kotahi te kākaho ka whati, engari, ki te kāpuia e kore e whati’

Whakapuakanga

- Best, E. (1977). *Fishing methods and devices of the Māori*. Wellington: E.C.Keating, Government printer.
- Best, E. (1995). *Māori religion and mythology Part 1*. Wellington: Te Papa Tongarewa, Museum of New Zealand.
- Best, E. (1982). *Māori religion and mythology Part 2*. Wellington: P.D.Hasselberg, Government printer.
- Best, E. (1975). *The whare kōhanga and its lore*. Wellington: A.R.Shearer, Government printer.
- Buck, S. (1996). *The coming of the Māori*. Wellington: Whitcombe and Tombs ltd.
- Evens, J. (1997). *Ngā waka o neherā: The first voyaging canoes*. Auckland: Reed.
- Grey, S. G. (1953). *Ngā mahi a ngā tūpuna*. Wellington: L.T.Watkins ltd.
- Jones, P. (1959). *King Pōtatau: An account of the life of Pōtatau Te Wherowhero, the first Māori King*. Wairarapa: The Polynesian Society.
- Jones, P. (1995). *Ngā iwi o Tainui: The traditional history of the Tainui people*. Ngā kōrero tuku iho a ngā tūpuna. Auckland: Auckland University Press.
- Kelly, L. (2002). *Tainui: The story of Hoturoa and his descendants*. Christchurch: Cadsonbury publications.
- Mahuta, R. T. K. (1974). *Whaikōrero: A Study of Formal Māori Speech* (Master's thesis). University of Auckland, Auckland, New Zealand.
- McLean, M. & Orbell, M. (1990). *Traditional Songs of the Māori (rev. ed.)*. Auckland: Auckland University Press.
- Mead, H.M. (1996). *Ko Tāwhaki nui-a-Hema: Āna mahi whakahirahira*. Auckland: Reed.
- Orbell, M. (1991). *Māori Songs in History*. Auckland: Auckland University Press.
- Papa, P., Papa, R., & Te Aho, L. (2004). *He Kete Waiata: A basket of songs*. Hamilton: Hamilton Project Team.
- Pōmare, S. M. (1987). *Legends of the Māori: Māori-Polynesian historical traditions, folk-lore and stories of old New Zealand* (Vol. 2). Auckland: Southern reprints.
- Reed, A. (2004). *The Reed book of Māori mythology*. China: Reed.
- Royal, T. A. (1998). *Te Ao Mārama - A Research Paradigm*. *Te Oru Rangahau, Māori Research and Development Conference Proceedings*. Palmerston North: Massey University.
- Salmond, A. (1985). *Māori Epistemology*. In *Reason and Morality*. London: Tavistock Publications.
- Shirres, M. (1986). *An introduction to karakia* (Doctoral thesis). University of Auckland, Auckland, New Zealand.
- Shortland, E. (1882). *Māori religion and mythology*. London: Longmans, Green, and Co.
- Society, T. P. (1935). *The journal of the Polynesian society: Contains the transactions and proceedings of the society* (Vol. 44). New Plymouth: Thomas Avery & sons ltd.
- Stafford, D. (1967). *Te Arawa: A history of the Arawa people*. Auckland: Reed.
- Sutton, D. (1994). *The origins of the first New Zealanders*. Auckland: Auckland University press.
- Tau, T. M. (1999, March). Mātauranga Māori as an Epistemology. *Te Pouhere Kōrero, no. 1. Te Pouhere Kōrero, an Organisation of Māori Historian*. Massey University, Palmerston North.
- Teone, T. T. (1939). *Tikao Talks: Kā taoka tapu o te ao kōhatu. Treasures from the ancient world of the Māori*. Australia: Penguin Books.



Te Awekōtuku, N., Nikora, L.W., Rua, M. & Karapu, R. (2007). *Mau Moko: The World of Māori Tattoo*. Auckland: Penguin Viking.

Tregear, E. (1904). *The Māori race*. Wanganui: A.D.Willis, printer and publisher.

TVNZ (Director). (1996). *Te Whanake 4, Te Kōhure* [Video].

Walker, R. (1996). *Ngā Pepa a Ranginui. The Walker Papers*. Auckland: Penguin Books.

Wiri, R. K. (2001). *The prophecies of the great canyon of Toi: A history of Te Whāti-nui-a-Toi in the western Urewera mountains of New Zealand* (Doctoral thesis). University of Auckland, Auckland, New Zealand.

He kōrero ā-waha

Hopa, M. 2010, Kāwhia

Kaumātua Kāwhia. 2005, Kāwhia

Kaumātua Te Awamutu. 2007, Te Awamutu

Temara, P. 2010, Hamilton